

**ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ**

---

**ДОКЛАД СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ  
о работе его третьей специальной сессии**

---

**(3-5 февраля 1992 года)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 25 (A/47/25)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1992

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I.	ВВЕДЕНИЕ .....	1	1
II.	ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ .....	2 - 27	1
	A. Открытие сессии .....	2	1
	B. Участники .....	3 - 9	1
	C. Должностные лица .....	10 - 11	3
	D. Полномочия .....	12	4
	E. Повестка дня .....	13	4
	F. Организация работы сессии .....	14 - 15	4
	G. Вступительное заявление Директора-исполнителя	16 - 22	5
	H. Заявление Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию .....	23 - 27	6
III.	РАСМОТРЕНИЕ СВОДНОГО ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, КОТОРЫЙ БУДЕТ ПРЕДСТАВЛЕН КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ; ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ И ЕГО ФИНАНСИРОВАНИЕ; РАСМОТРЕНИЕ СВОДНОГО ДОКЛАДА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПРИНЯТИИ ДАЛЬНЕЙШИХ СУЩЕСТВЕННЫХ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ 42/186 И 42/187 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ .....	28 - 100	8
	A. Общие замечания .....	31 - 38	9
	B. Рассмотрение сводного доклада о состоянии окружающей среды, который будет представлен Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию .....	39 - 65	10
	C. План действий по борьбе с опустыниванием и его финансирование .....	66 - 77	14

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Рассмотрение сводного доклада Генерального секретаря о принятии дальнейших последующих существенных мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи .....	78 - 99	17
E. Решения, принятые Советом .....	100	21
IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА .....	101 - 102	21
V. ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ .....	103 - 120	22
VI. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И/ИЛИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА		
A. Опустынивание .....	123 - 124	25
B. Сводный доклад Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи .....	125 - 126	26
C. Состояние окружающей среды .....	127 - 128	26
VII. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ .....	129 - 133	27
<u>Приложения</u>		
I. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ УПРАВЛЯЮЩИХ НА ЕГО ТРЕТЬЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ .....		29
II. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА РАССМОТРЕНИЕ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ НА ЕГО ТРЕТЬЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ .....		41

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с решением 16/3 Совета управляющих от 31 мая 1991 года и решением 46/462 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года третья специальная сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) состоялась в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби 3-5 февраля 1992 года. Совет утвердил настоящий доклад на 5-м заседании сессии 5 февраля 1992 года.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

### A. Открытие сессии

2. Третья специальная сессия Совета управляющих ЮНЕП была открыта 3 февраля 1992 года Председателем Совета г-ном Л.П.Дж. Мазайраком (Нидерланды).

### B. Участники

3. На сессии были представлены следующие государства - члены Совета управляющих 1/:

Австралия	Мексика
Австрия	Нигерия
Аргентина	Нидерланды
Бангладеш	Новая Зеландия
Бразилия	Норвегия
Бурунди	Пакистан
Бутан	Перу
Венесуэла	Польша
Гайана	Португалия
Гамбия	Российская Федерация
Германия	Руанда
Дания	Румыния
Заир	Сенегал
Зимбабве	Соединенное Королевство
Индия	Великобритании и
Индонезия	Северной Ирландии
Иран, Исламская Республика	Соединенные Штаты Америки
Испания	Таиланд
Италия	Тунис
Кения	Уругвай
Китай	Филиппины
Колумбия	Франция

---

1/ Членский состав Совета управляющих был определен в результате выборов, проведенных на 45-м пленарном заседании сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи 6 ноября 1989 года, на 66-м пленарном заседании сорок пятой сессии 12 декабря 1990 года и на 35-м пленарном заседании сорок шестой сессии 22 октября 1991 года (решения 44/309, 45/317 и 46/306).

Кот-д'Ивуар  
Кувейт  
Лесото  
Маврикий  
Малайзия

Чехословакия  
Чили  
Шри-Ланка  
Югославия  
Япония

4. Следующие государства, не являющиеся членами Совета управляющих, были представлены наблюдателями:

Бельгия  
Гана  
Гвинея  
Греция  
Джибути  
Египет  
Замбия  
Израиль  
Иордания  
Ирак  
Исландия  
Йемен  
Казахстан  
Канада  
Коста-Рика  
Либерия  
Мавритания  
Малави  
Мальдивские Острова

Марокко  
Мозамбик  
Объединенная Республика  
Танзания  
Оман  
Республика Корея  
Саудовская Аравия  
Святейший Престол  
Сирийская Арабская Республика  
Судан  
Того  
Турция  
Уганда  
Финляндия  
Центральноафриканская  
Республика  
Швейцария  
Швеция  
Эстония

5. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций и подразделения секретариата.

Секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Секретариат Межправительственного комитета по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА)

Департамент Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в целях развития

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

Судано-сахелианское бюро Организации Объединенных Наций (ЮНСО)

6. Были представлены следующие специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций:

Международная организация труда (МОТ)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирный банк

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО

7. Были представлены следующие другие межправительственные организации:

Комиссия европейских сообществ (КЕС)

Организация Исламская конференция (ОИК)

8. Кроме того, наблюдателями были представлены 14 международных неправительственных организаций.

9. Следующие другие организации были представлены наблюдателями:

Африканский национальный конгресс Южной Африки (АНК)

Палестина

### С. Должностные лица

10. В соответствии с правилом 18 Правил процедуры "в начале первого заседаний своей очередной сессии Совет управляющих избирает из числа своих членов Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика". Правило 19 предусматривает, что Председатель, заместители Председателя и Докладчик исполняют свои обязанности до тех пор, пока не будут избраны их преемники (т.е. на первом заседании следующей очередной сессии), но никто из них не может занимать должность по истечении срока полномочий государства-члена, которое он представляет. Таким образом, следующие четыре должностных лица, избранных на очередной шестнадцатой сессии, продолжили осуществление своих соответствующих полномочий на третьей специальной сессии:

Председатель:

г-н Л.П. Дж. Мазайрак (Нидерланды)

Заместители Председателя:

г-н Х. Далиндра Аман (Индонезия)

г-н К.А. Либурд (Гайана)

г-н Ф. Пенашка (Чехословакия)

11. Кроме того, на первом заседании сессии Совет избрал путем аккламации г-на Е.Т. Мундангепфупфу (Зимбабве) на должность Докладчика, которая стала вакантной в силу истечения 31 декабря 1991 года срока членства в Совете государства, представителем которого был Докладчик г-н Дж. Атуоки Каманьере (Уганда), избранный на шестнадцатой сессии.

#### Д. Полномочия

12. В соответствии с пунктом 2 правила 17 Правил процедуры Совета Бюро проверило полномочия представителей, участвующих в работе третьей специальной сессии. Полномочия были признаны действительными, и Председатель от имени Бюро сообщил об этом Совету, который утвердил доклад Бюро на 5-м заседании сессии 5 февраля.

#### Е. Повестка дня

13. На первом заседании сессии Совет на основе предварительной повестки дня, одобренной Советом на его шестнадцатой сессии (UNEP/GCSS.III/1), утвердил следующую повестку дня сессии:

1. Открытие сессии.
2. Принятие повестки дня.
3. Полномочия представителей.
4. Рассмотрение сводного доклада о состоянии окружающей среды, который будет представляться Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.
5. План действий по борьбе с опустыниванием и его финансирование.
6. Рассмотрение сводного доклада Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи.
7. Утверждение доклада.
8. Закрытие сессии.

#### Ф. Организация работы сессии

14. На первом заседании сессии Совет управляющих рассмотрел и одобрил организацию работы сессии с учетом рекомендаций, содержащихся в аннотированной предварительной повестке дня (UNEP/GCSS.III/1/Add.1/Rev.1 и Corr.1), и расписание заседаний, предложенное Директором-исполнителем (UNEP/GCSS.III/1/Add.1/Rev.1 и Corr.1), приложение I).

15. Совет также постановил учредить неофициальную группу открытого состава по ведению переговоров, возглавляемую Председателем, в основной состав которой входили бы по два представителя от каждой региональной группы для рассмотрения текстов проектов решений до их представления Совету для официального рассмотрения на пленарных заседаниях.



## Г. Вступительное заявление Директора-исполнителя

16. На 1-м заседании сессии Совет заслушал заявление Директора-исполнителя, в котором он приветствовал участников и представил основные пункты повестки дня сессии Совета.

17. Подчеркнув необходимость в конкретных, подробных и реально осуществимых планах действий с указанием их стоимости, которые можно было бы представить Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию готовыми для одобрения и финансирования, он сказал, что, как следует из аналитического доклада о состоянии окружающей среды, представленного Совету, несмотря на все предпринимаемые усилия, за последние два десятилетия состояние глобальной окружающей среды ухудшилось. Не была решена ни одна из основных экологических проблем, обсуждавшихся на Стокгольмской конференции; в то же время возникли новые проблемы мировых масштабов. В ряде ключевых областей был достигнут определенный прогресс, и в то же время успехи, с большим трудом достигнутые в одной области, зачастую сводились на нет ускорением темпов разрушительных процессов в других областях. В докладе также приводятся примеры достижимых целей, которые могли бы составить повестку дня на следующее десятилетие. Но ни одна из этих целей не может быть достигнута, если мировое сообщество не решит ряда тесно связанных между собой проблем, таких, как передача технологии, выделение дополнительных финансовых ресурсов, широкое участие, компетентное исчисление расходов, связанных с осуществлением стратегий решения проблем, справедливое распределение природных ресурсов, коренные реформы систем ценообразования, предусматривающие отражение стоимости экологических товаров и услуг, надуманное противоречие между нормами, регулирующими торговлю, и экологическими стандартами, а также предоставление развивающимся странам справедливого доступа на мировой рынок. Лондонские поправки к Монреальскому протоколу заложили основу для решения проблемы передачи технологии, и отмечается определенный прогресс в области выделения дополнительных ресурсов с помощью Глобального экологического фонда и Многостороннего фонда по озону. При этом очевидно, что объем требуемых ресурсов превышает ограниченные возможности государственных бюджетов. Поэтому единственная альтернатива состоит в том, чтобы срочно и самым серьезным образом обсудить вопрос об изыскании новых источников получения доходов, которые обеспечивали бы достаточное и автоматическое выделение остро необходимых средств. Следует также добиться практического осуществления программ, на которые уже выделены средства, и заручиться поддержкой населения. Отдавая себе отчет в том, что Совет не в состоянии решить все эти проблемы, он высказал мнение о том, что Совет сможет оказать самую энергичную поддержку Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, судить о которой будут на основании предложенных решений таких проблем. Успех Конференции зависит от прогресса, который будет достигнут в течение следующих двух-трех месяцев на заключительных этапах переговоров об изменении климата и о биологическом разнообразии, а также на четвертой и заключительной сессии Подготовительного комитета.

18. В докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи об устойчивом развитии излагаются инициативы, предпринимаемые на национальном уровне и в рамках системы Организации Объединенных Наций по содействию осуществлению рекомендаций Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию и доклада по экологической перспективе. В докладе отмечается уже проделанная большая и полезная работа и намечаются перспективы дальнейшей деятельности.

19. В докладе Директора-исполнителя о положении с опустыниванием указывается, что ситуация в этой области оставляет желать лучшего. В нем содержится ряд вариантов решения этой проблемы с указанием затрат на них: один из них заключается в защите 30 процентов засушливых земель, которые в наименьшей степени затронуты или еще не затронуты опустыниванием; второй вариант включает, помимо этого, меры по борьбе с деградацией засушливых земель, подверженных процессу опустынивания в умеренной степени; а третий вариант предусматривает решение всего комплекса проблем, связанных с опустыниванием. Было бы неправильным полагать, что наименее дорогостоящий вариант, связанный с защитой засушливых земель, в наименьшей степени затронутых опустыниванием, является наилучшим. Хотя второй вариант будет более дорогостоящим, без него еще больше земель станут непродуктивными в тот момент, когда существует потребность буквально в каждом клочке земли для производства продовольствия, особенно в засушливых районах, где проживает большая часть беднейшего населения мира.

20. Несмотря на недостатки в своей работе в условиях нехватки персонала и финансовых средств для секретариата, ЮНЕП способствовала вынесению на обсуждение сложных вопросов, по которым предстоит принять нелегкие решения. Первый этап исследования ЮНЕП по вопросам управления и организации, запрошенный Советом на его шестнадцатой сессии, завершен, и его выводы были распространены по просьбе Совета.

21. В заключение он заявил, что Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию дает шанс построить новое сообщество наций на основе принципов взаимозависимости, партнерства, глобальной экономической справедливости и ответственности перед будущими поколениями. Эту возможность нельзя упустить.

22. Полный текст заявления Директора-исполнителя был впоследствии распространен в качестве официального документа Совета (UNEP/GCSS.III/5 и Corr.1).

#### Н. Заявление Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

23. На первом заседании Совет также заслушал заявление Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, зачитанное от его имени заместителем Генерального секретаря Конференции, в котором он обрисовал задачи предстоящей заключительной сессии Подготовительного комитета Конференции. Основу документации, подлежащей рассмотрению на этой сессии, составляют предложения по Повестке дня на XXI век, составленные в рамках структуры, согласованной на третьей сессии, и содержащие оценку средств, необходимых для реализации, включая вопросы финансирования и объемы затрат. Подчеркнув значение вопросов существа, рассматриваемых Советом в настоящее время, с точки зрения подготовки Конференции, он отметил, что применительно к проблеме опустынивания секретариат Конференции мог опираться на работу, проделанную ЮНЕП в связи с проведением специальной сессии, а также что это было в полной мере отражено в предложениях по Повестке дня на XXI век, которые будут представлены Подготовительному комитету на его четвертой сессии. Была также выражена уверенность, что доклад Директора-исполнителя о состоянии окружающей среды послужит полезным исходным материалом при обсуждении Повестки дня на XXI век.

24. Около 100 программ, рассматриваемых на предмет включения в Повестку дня на XXI век, не могут быть однозначно отнесены ни к экологическим программам, ни к программам развития. Эти программы, затрагивающие и тот и другой комплекс вопросов, можно сгруппировать по нескольким основным направлениям: стимулирование роста и развития; повышение уровня жизни; переориентация потребления; развитие населенных пунктов; сохранение ресурсов; эксплуатация общих ресурсов; обращение с отходами; действия в отношении источников экологической опасности; и укрепление неправительственных групп. Средства, требуемые для осуществления программ, рассматриваются по направлениям, причем очень важно обеспечить, чтобы решения по программам принимались в контексте решений о средствах на их реализацию.

25. Осуществление Повестки дня на XXI век потребует крупномасштабных усилий в таких областях, как наука, техника и создание необходимого потенциала в развивающихся странах. В известной мере эти три направления, равно как и развитие людских ресурсов, можно рассматривать как ключевые области, где Конференция должна взять на себя инициативу в деле обеспечения предпосылок для устойчивого развития в XXI веке. Налицо жизненная необходимость совершенствования организационной основы для научного сотрудничества, передачи технологии и создания необходимых потенциалов в развивающихся странах; конкретные договоренности по каждому из этих направлений должны быть выработаны в ходе четвертой сессии Подготовительного комитета.

26. Весьма важными представляются и финансовые вопросы: разработка программ по направлениям включает ориентировочные сметные оценки, которые потребуются представить в более развернутой форме после достижения договоренности по программам. Общая сумма предполагаемых расходов выглядит значительной в сопоставлении с нынешними объемами помощи на цели развития. Это, однако, объясняется обширностью мандата Конференции, охватывающего практически все области развития. Упомянутые потребности связаны, главным образом, со следующими тремя группами программ: программы, направленные на решение проблемы бедности и удовлетворение элементарных потребностей; программы по проблемам землепользования, водного и лесного хозяйства; а также программы по населенным пунктам. Соответственно обсуждение финансовых потребностей применительно к Повестке дня на XXI век должно быть сосредоточено на нуждах развития в не меньшей, а то и в большей мере, чем на нуждах охраны окружающей среды. Следует вместе с тем пояснить, что расходы и соответствующая передача средств, предусмотренные обязательствами по различным международным конвенциям, должны рассматриваться в контексте соответствующих конвенций и не обязательно находят свое отражение в программах действий в рамках Повестки дня на XXI век.

27. Наконец, отмечалось в заявлении, Конференция в определенном смысле представляет собой завершение процесса. В то же время ее надо рассматривать как исходную точку глобальных отношений партнерства и начало нового этапа сотрудничества в рамках международной системы по проблемам развития и окружающей среды. Выступающий выразил убеждение в том, что роль ЮНЕП после Конференции будет столь же важной и существенной, сколь и до ее проведения.

III. РАССМОТРЕНИЕ СВОДНОГО ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, КОТОРЫЙ БУДЕТ ПРЕДСТАВЛЕН КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ И ЕГО ФИНАНСИРОВАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ СВОДНОГО ДОКЛАДА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПРИНЯТИИ ДАЛЬНЕЙШИХ СУЩЕСТВЕННЫХ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ 42/186 И 42/187 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

28. При одновременном рассмотрении пунктов 4, 5 и 6 повестки дня на 1-4-м заседаниях сессии с 3 по 4 февраля Совету были представлены следующие документы:

а) по пункту 4 повестки дня доклад Директора-исполнителя, озаглавленный "Состояние окружающей среды (1972-1992 годы): Спасти нашу планету - проблемы и надежды" (UNEP/GCSS.III/2 и Corr.1), наряду с предлагаемыми в этой связи Совету управляющих мерами (UNEP/GCSS.III/2/Add.1 и Corr.1), и проект главы 24 всеобъемлющего доклада о состоянии окружающей среды (UNEP/GCSS.III/Inf.3);

б) по пункту 5 повестки дня доклад Директора-исполнителя о положении с опустыниванием и осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием (UNEP/GCSS.III/3 и Corr.1/Rev.1), наряду с предлагаемыми в этой связи Совету управляющих мерами (UNEP/GCSS.III/3/Add.1 и Corr.1), и записка Директора-исполнителя, сопровождающая доклад Генерального секретаря об исследованиях, запрошенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/172 А об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием (UNEP/GCSS.III/Inf.2 и Corr.1);

с) по пункту 6 повестки дня записка Директора-исполнителя, сопровождающая сводный доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи (UNEP/GCSS.III/4 и Corr.1) и предлагаемые Совету меры по докладу Генерального секретаря (UNEP/GCSS.III/4/Add.1).

Совет также рассмотрел три проекта решений, представленных Комитетом постоянных представителей по каждому из находящихся на рассмотрении вопросов (UNEP/GCSS.III/L.1-3).

29. На 1-м пленарном заседании сессии Председатель напомнил, что на своей шестнадцатой сессии Совет своим решением 16/6 предложил Директору-исполнителю привлечь какую-либо международно признанную консультативную фирму для осуществления оценки по вопросам управления и организации ЮНЕП и представить результаты этой оценки правительствам до 1 февраля 1992 года. Доклад об исследовании по вопросам управления теперь опубликован и распространен на всех официальных языках. Хотя это исследование не включено в повестку дня сессии, содержание доклада касается вопросов, представленных на рассмотрение Совету. Поэтому возможность замечаний по докладу в ходе рассмотрения не исключается.

30. Пункты 4, 5 и 6 повестки дня представлены Директором-исполнителем в его вступительном заявлении Совету на открытии сессии. Полный текст этого заявления содержится в документе UNEP/GCSS.III/5 и Corr.1, а его краткое изложение - в пунктах 16-22 главы II выше.

#### А. Общие замечания

31. В ходе обсуждения пунктов 4, 5 и 6 повестки дня многие представители упоминали о том обстоятельстве, что специальная сессия Совета управляющих проходит на важном этапе подготовки Конференции по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) и что для ЮНЕП крайне важно внести весьма качественный вклад, обеспечив точность всех представленных фактологических материалов. По мнению одного из представителей, Совет управляющих должен направлять деятельность ЮНЕП в рамках процесса ЮНСЕД, с тем чтобы ЮНЕП мог осуществлять свои нынешние и будущие функции.

32. Некоторые представители указали, что глобальное участие и сотрудничество, а также особое признание потребностей развивающихся стран необходимы для успешного завершения Конференции. Некоторые представители выразили уверенность в том, что ЮНСЕД даст возможность поиска новых подходов.

33. Один из представителей подчеркнул значение согласованного вклада НПО в проведение ЮНСЕД. Другой представитель упомянул о том, что в его стране был создан консультативный механизм, который позволяет всем группам общества участвовать в подготовительной работе Конференции.

34. Некоторые из представителей заявили о намерении взять на себя обязательства, необходимые для обеспечения всестороннего успеха ЮНСЕД, и выразили мнение, что рекомендации Конференции по организационным вопросам будут иметь принципиальное значение для успешного осуществления последующих действий; один представитель вместе с тем заявил, что решения ЮНСЕД могут быть проведены в жизнь силами существующих органов и учреждений после перестройки системы Организации Объединенных Наций. Другие представители высказывались за то, чтобы конкретные процедуры осуществления рассматривались как неотъемлемая часть всех обсуждаемых вопросов и чтобы результаты обсуждения были ориентированы на конкретные действия, а также за создание механизмов предотвращения и урегулирования споров по вопросам окружающей среды.

35. Один представитель заявил, что, по его мнению, Повестка дня на XXI век будет утверждена и что он придает первоочередное значение конкретным действиям по рациональному освоению живых ресурсов Мирового океана, разработке международной конвенции о предотвращении загрязнения морской среды, ограничению и прекращению сброса стойких органических соединений, совершенствованию международных правил транспортировки опасных веществ и созданию экономических стимулов к расширенному использованию экологически чистой продукции. Ряд представителей подчеркнули необходимость рассмотрения вопроса о совершенствовании экологического мониторинга.

36. Несколько представителей указали на важность задачи принятия конвенции по биологическому разнообразию, причем один представитель подчеркнул, что многосторонние учреждения и механизмы, создаваемые в этой области, должны действовать в духе открытости и демократичности, с тем чтобы заручиться доверием со стороны развивающихся стран.

37. Один представитель высказался в поддержку создания центра Организации Объединенных Наций по реагированию на экологические бедствия и заявил о необходимости помощи со стороны развивающихся стран для разработки осуществимого национального законодательства в целях дополнения существующих региональных и международных правовых документов.

38. Многие представители отметили важную роль ЮНЕП в осуществлении решений ЮНСЕД, а также ее новую роль в решении этой задачи. Один из них призвал к созданию механизма по рассмотрению хода выполнения правительствами взятых на Конференции обязательств.

В. Рассмотрение сводного доклада о состоянии окружающей среды, который будет представлен Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

39. Многие представители выразили глубокую признательность ЮНЕП за работу по подготовке доклада о состоянии окружающей среды. По мнению некоторых представителей, этот доклад представляет собой существенный вклад в ЮНСЕД, а один представитель заявил, что он может рассматриваться как один из главных документов для Конференции.

40. Как указали многие представители, в докладе дается четкое и сбалансированное описание основных существующих в мире проблем. Наблюдатель от Комиссии Европейских сообществ сказал, что содержащиеся в докладе ЮНЕП выводы соответствуют собственной критической оценке КЕС состояния окружающей среды.

41. Один представитель сказал, что доклад способствует пониманию причин и последствий деградации окружающей среды, закладывая тем самым основу для принятия эффективных мер. По мнению другого представителя, особенно высокой оценки заслуживает анализ положения дел в области экономики и торговли, определения направлений международных усилий, которые сказываются на окружающей среде развивающихся стран. Многие представители высказали согласие с тем, что первостепенную важность для развертывания последующих мер имеет понимание реальной ситуации на планете. По словам одного представителя, в докладе освещены ключевые области, в которых ЮНЕП могла бы способствовать осуществлению решений ЮНСЕД, таких, как: разработка международного экологического права и последующая проверка соблюдения таких правовых норм; оценка и мониторинг состояния окружающей среды; оказание поддержки развивающимся странам в рациональном использовании окружающей среды. Другой представитель сказал, что, по его мнению, отраженная в докладе взаимозависимость между природоохранной деятельностью и мероприятиями, проводимыми в целях развития, чрезвычайно важна для направлений деятельности и стратегий, которые могут быть приняты в ходе ЮНСЕД; содержащиеся в докладе обновленные оценки могли бы стать основой для резолюций и решений, которые можно было бы включить в Повестку дня на XXI век.

42. Ряд представителей заявили, что в докладе показаны области, в которых за последние 20 лет состояние окружающей среды улучшилось, а также многие области, где ущерб, наносимый окружающей среде, возрос. По словам одного представителя, из доклада следует, что цель устойчивого развития не была достигнута: состояние окружающей среды вызывает крайнюю озабоченность и было бы безответственно откладывать принятие энергичных мер. Другой представитель

высказал убежденность в том, что, несмотря на определенный достигнутый прогресс, быстрорастущий объем отходов, высокий уровень загрязнения водных ресурсов, ущерб, наносимый подземным водам опасными веществами, а также опустынивание и обезлесение вызывают глубокую обеспокоенность.

43. Некоторые представители отметили, что ЮНЕП несет основную ответственность в рамках Организации Объединенных Наций за мониторинг, обобщение и представление докладов о состоянии окружающей среды. Как заявил один представитель, такая информация является необходимым условием, которое позволило бы ЮНЕП и впредь играть роль центрального координирующего и катализирующего учреждения. Один представитель и наблюдатель от Международного союза охраны природы (МСОП) заявили о необходимости расширения роли ЮНЕП в сборе данных.

44. Один представитель выразил мнение о том, что в докладе следовало бы уделить больше внимания концепции "управления" Землей, сделав акцент на том, во что обошлось бы человечеству и поддерживающим его экосистемам расточительное использование ресурсов и деградация окружающей среды.

45. По заявлению нескольких представителей, причины экологических проблем, таких, как разрушение озона, глобальное потепление, изменение климата, кислотные дожди и загрязнение морской среды, возникли в развитых странах, которые также располагают и финансовыми и техническими средствами для их решения. Один представитель отметил отсутствие политической воли осуществить предлагаемые решения.

46. В ответ на вопрос о том, почему субсидии на использование пестицидов и удобрений, а не другие субсидии на развитие сельского хозяйства приведены в докладе в качестве причин деградации окружающей среды в развивающихся странах, без упоминания о последствиях применения агрохимических продуктов в развитых странах, Директор-исполнитель перечислил несколько других пунктов, в которых все же упоминаются сельскохозяйственные субсидии и другие факторы.

47. Некоторые представители с удовлетворением отметили меры, предложенные Директором-исполнителем в связи с докладом о состоянии окружающей среды. По мнению одного из них, доклад носит конструктивный характер и охватывает широкую перспективу, но нуждается в некоторых изменениях и уточнениях, которые придали бы ему реалистичный характер и отразили бы тот факт, что первостепенное значение для охраны окружающей среды имеет партнерство, основанное на признании прав и обязанностей всех заинтересованных сторон, а также на взаимном доверии и уважении. В контексте принятия мер один представитель ознакомил участников сессии с планами его страны, предусматривающими замораживание к 2000 году выбросов двуокиси углерода на уровне 1990 года и внесение изменений в налогообложение в целях обеспечения эффективного использования энергии и снижения выбросов двуокиси углерода. Один представитель выразил разочарование относительно того, что Лондонская поправка к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой, не вступила в силу, как это было намечено, и призвал правительства присоединиться к ней.

48. По словам наблюдателя от МСОП, цель доклада МСОП/ЮНЕП/Международного фонда охраны природы (ВВФ) "Caring for the Earth" заключается не в том, чтобы призывать правительства проводить ту или иную политику, - в докладе должна

проводиться нейтральная линия в отношении конкретных мер, не оставляя в то же время у читателя никаких сомнений в безотлагательности национальных и международных действий в связи с главными изложенными в докладе проблемами. Доклад, сказал он далее, в достаточных и разумных масштабах характеризует проблемы обезлесения, изменения мест обитания и утраты биоразнообразия.

49. Как отмечали некоторые представители, правительства их стран придают первостепенное значение проблемам загрязнения морской среды и рационального использования морских ресурсов. По мнению другого представителя, в докладе о состоянии окружающей среды следовало бы также отразить проблему высокогорных экосистем. Директор-исполнитель заверил его в том, что эта область будет охвачена во всеобъемлющем докладе.

50. Как заявил один представитель, он хотел бы увидеть в докладе более подробные сведения об экологической катастрофе, возникшей в его стране в результате военного конфликта, и где разливы нефти и фугасные мины несут повседневную угрозу.

51. Отвечая на поставленный вопрос, Директор-исполнитель указал, что в ограниченных рамках главы доклада, озаглавленной "Война и окружающая среда", этой проблеме было уделено соответствующее внимание, но в дальнейшем по этому вопросу ожидается поступление дополнительной информации. В ответ на вопрос, поставленный другим представителем, о том, почему разливы нефти и применение химического оружия в ходе конфликта с его страной не были упомянуты в докладе, Директор-исполнитель указал на отсутствие каких-либо печатных источников, где говорилось бы об экологических последствиях этого конфликта. Когда такие материалы будут им получены, их можно будет использовать в качестве справочного материала в дальнейших докладах.

52. Один представитель призвал ЮНЕП рассмотреть вопрос о том, что может быть ею сделано для укрепления Глобальной системы наблюдения, включая уделение более приоритетного внимания при распределении ресурсов программам Глобальной системы мониторинга окружающей среды (ГСМОС) и Глобальной информационной базе данных о ресурсах (ГРИД).

53. Касаясь вопроса о мире, безопасности и окружающей среде, один представитель изложил предложение его страны о создании учреждения по оказанию помощи в урегулировании экологических споров под управлением ЮНЕП. Наблюдатель от Международного совета по экологическому праву обратил внимание на заключительные рекомендации, совместно разработанные МСОП - Комиссией по экологическому праву, о законе, касающемся охраны окружающей среды во время вооруженных конфликтов.

54. Один из представителей подчеркнул важное значение лесов на глобальном, региональном и национальном уровнях, и в этом контексте, как было отмечено рядом представителей, на ЮНЕСКО может быть принята соответствующая декларация о лесах, которая впоследствии могла бы стать конвенцией. Некоторые представители упомянули о существующих в их странах рациональных национальных планах использования и сохранения лесов.

55. Один представитель заявила, что развивающиеся страны должны иметь возможность использовать свои леса для обеспечения целей национального развития, отметив обоснованность утверждения о том, что леса в Европе



подвергаются деградации в незначительной степени, единственное основание для такого утверждения может заключаться в том, что основной ущерб лесам на этом континенте был нанесен европейскими странами давным-давно, когда они форсировали свое развитие. Она подвергла сомнению данные, относящиеся к выбросам углекислого газа в результате обезлесения, и отметила, что эти данные являются спорными. Она также подвергла сомнению справедливость заявления, сделанного в пункте 22.24, и указала, что в ее стране леса используются рациональным образом.

56. Директор-исполнитель ответил, что основа для приведенных в докладе данных была правильной, но в то же время признал, что замечание представителя по пункту 22.24 должно найти отражение в докладе Совета управляющих о работе сессии.

57. Один представитель предложил включить в доклад ряд первоочередных направлений деятельности, таких, как создание возможностей для удовлетворения потребностей эффективной передачи технологии, активизация подготовки кадров и образования и повышение роли природоохранных предприятий и учреждений в развивающихся странах. Он также предложил установить дополнительную цель для достижения к 2000 году под названием "Окружающая среда и экономика", в которой было бы предусмотрено, что все страны придерживаются надлежащего сочетания нормативных и экономических средств борьбы с загрязнением и удаления отходов. В число первоочередных областей следует включить также информацию и пропаганду.

58. Один из представителей подчеркнул необходимость обеспечения того, чтобы представляемые на рассмотрение ЮНСЕД данные были фактологически верными, и выразил обеспокоенность относительно точности и подбора некоторых содержащихся в докладе данных.

59. Наблюдатель от ФАО призвал проявлять осторожность относительно цели прекращения к 2000-2010 годам абсолютного глобального обезлесения. По его словам, в рамках этой и других целей недооценивается сложность коренных причин экологических проблем, а также время, необходимое для того, чтобы вкладываемые средства давали отдачу.

60. Наблюдатель от ВМО высказал разочарование по поводу того, что в главе об изменении климата не упоминаются ни Всемирная климатическая программа, ни Глобальная система наблюдения за климатом, и выразил надежду на то, что это упущение будет исправлено во всеобъемлющем докладе.

61. В ответ Директор-исполнитель сказал, что к моменту составления окончательного варианта доклада новая Всемирная климатическая программа и Глобальная система наблюдения за климатом еще не были утверждены. Однако упомянутые данные можно было бы включить во всеобъемлющий доклад.

62. Ряд представителей заявили, что им не хватило времени для изучения доклада, который не был получен в столицах их стран ко времени проведения сессии. Один представитель выразил особое сожаление по поводу того, что на изучение доклада было отведено так мало времени, поскольку данный пункт повестки дня является темой, оправдывающей проведение специальной сессии. Некоторые представители заявили, что глубокий анализ доклада придется отложить до его рассмотрения в контексте ЮНСЕД.

63. Директор-исполнитель принес извинения за позднее распространение доклада, отметив, что это было вызвано весьма большим объемом письменных переводов в конце 1991 года.

64. Рядом представителей было высказано сожаление по поводу того, что Директору-исполнителю не удастся вовремя завершить его всеобъемлющий доклад о состоянии окружающей среды для представления ЮНСЕД; однако ряд из них выразили понимание этих причин. Несколько представителей сказали, что они с нетерпением ожидают опубликования всеобъемлющего доклада. Один представитель заявил, что Экологическая повестка дня, изложенная в проекте главы 24 всеобъемлющего доклада, аналогична выносимой на ЮНСЕД Повестке дня на XXI век и поэтому данный документ следует направить в Подготовительный комитет для его рассмотрения и согласования.

65. По словам ряда представителей, доклад о состоянии окружающей среды следует направить непосредственно в Подготовительный комитет ЮНСЕД для анализа и рассмотрения, не принимая какого-либо решения по существу на нынешней сессии Совета управляющих.

#### С. План действий по борьбе с опустыниванием и его финансирование

66. Комментируя доклад Директора-исполнителя о положении с опустыниванием и осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием (ПДБО), многие представители высоко оценили его как основу для действий ЮНСЕД. Ряд представителей отметили, что эта проблема в силу своей сложности требует комплексных экономических, социальных и природоохранных программ и участия местного населения, а также объединения результатов исследований с традиционными народными знаниями и применением устойчивых технологий в целях обогащения базы природных ресурсов. Несколько представителей подчеркнули необходимость повышения осведомленности и компетентности на региональном, национальном и местном уровнях по вопросам деградации окружающей среды в целом и рационального использования засушливых земель в частности. Один представитель с удовлетворением отметил, в частности, цели, изложенные в этом докладе, добавив, что их следует подкрепить реалистичными сроками и показателями и что следует предусмотреть процесс обратной связи, с тем чтобы правительства стран-получателей помощи и доноры могли следить за деятельностью и соответствующим образом корректировать ее или начинать осуществление программ по устранению последствий опустынивания.

67. Однако один представитель не согласился с содержащимся в докладе определением опустынивания, заявив, что оно слишком ориентировано на климат, а также, что оно было разработано без участия латиноамериканских стран.

68. Большинство выступающих рассматривали опустынивание как глобальную экологическую проблему, а некоторые выступающие отметили, что сложность этой проблемы в значительной степени обусловлена ее региональным и специфичным местным характером и поэтому ее следует рассматривать соответствующим образом. В этой связи один представитель заявил, что в докладе имеется противоречие между содержащимся в его первых главах призывом к местным, национальным и региональным действиям и рекомендацией о применении глобального подхода в выводах доклада. Другой представитель заявил, что можно было бы выделить отдельно глобальные экономические проблемы и проблемы регионального,

национального или местного характера, однако такое разграничение будет несколько искусственным; опустынивание - это такая область, в которой местные проблемы нужно решать таким же образом, как и так называемые глобальные проблемы, и их решение требует не менее активного международного сотрудничества. Один из представителей призвал применять вертикальное планирование, увязывая ПДБО с региональными и национальными планами, в том числе планами регулирования водосборных речных бассейнов и местными планами землепользования и водохозяйственной деятельности.

69. Один из представителей обратил внимание на деятельность, осуществляемую региональной сетью научно-исследовательских и учебных центров по борьбе с опустыниванием в Азии и Тихоокеанском районе. Другой представитель рассказал о предложении Абиджана о разработке международной конвенции по приостановлению опустынивания в Африке и предложил дополнительно доработать ее в рамках подготовки ЮНСЕД в качестве координационного механизма по борьбе с опустыниванием на этом континенте. Это мнение поддержали несколько представителей, один из которых призвал также выделить дополнительные ресурсы для осуществления Плана действий по Намибии/Калахари.

70. Один из представителей остановился на острых проблемах района Аральского моря и последствиях этих проблем для прилегающих районов, особенно в том, что касается соляных бурь. Другой представитель рассказал о потере растительного покрова во многих ранее лесистых районах, указав на то, что растущее число беженцев из подверженных засухе районов создает дополнительную нагрузку на другие населенные районы; в этой связи мероприятия по борьбе с опустыниванием, как, например, осуществление программ лесовосстановления и рационального использования водных ресурсов, должны стать приоритетным направлением деятельности ЮНСЕД, в которой развивающиеся страны готовы играть видную роль. Один представитель подчеркнул, что опустынивание ни в коей мере не ограничивается развивающимися странами, указав, что одним из его серьезнейших проявлений является потеря биологического разнообразия, а следовательно, и генетических ресурсов. Другой представитель связал опустынивание с биологическим разнообразием и изменением климата.

71. Наблюдатель от ЭСКЗА заявил, что в недавно принятой Арабской декларации об окружающей среде, развитии и будущих перспективах - региональный вклад в ЮНСЕД - освоение засушливых районов и борьба с опустыниванием рассматриваются как одни из наиболее первоочередных задач.

72. Наблюдатель от АНК заявил, что политика апартеида является одной из причин нерационального использования земли и пастбищ в хоумлендах, а следовательно, значительного снижения способности хоумлендов обеспечивать сельское население средствами к существованию. В этой связи АНК разрабатывает в настоящее время проект документа о природоохранной политике, в котором наряду с многими другими проблемами рассматривается и проблема опустынивания.

73. Наблюдатель от Судано-сахелианского бюро Организации Объединенных Наций поддержал предложение о принятии комплексных программ агролесомелиорации и создания лесопастбищных хозяйств, отметив, во-первых, что новый подход к пастбищным системам, который следует применить, основан на новых концепциях, объясняющих природу пастбищных экосистем и, во-вторых, что следует применять комплексные подходы к рациональному использованию природных ресурсов, особенно в переходных зонах региона; однако, поскольку экосистемы Судано-сахелианского

района уже достигли пределов своей продуктивной способности, затронутым этим явлением странам придется создать новые производственные системы и альтернативные источники средств к существованию, которые бы прямо не зависели от земельных ресурсов. Один из представителей также высказал это мнение, добавив, что для сельского населения необходимо создать новые условия для добычи средств к существованию, особенно для женщин, мелких предпринимателей, а также лиц, работающих в неформальном секторе.

74. Несколько представителей выразили мнение, что финансовые расчеты, содержащиеся в докладе, не точны или не адекватны. Наблюдатель от ФАО отметил, что ожидаемые расходы могут быть существенно снижены путем принятия политических мер, улучшения координации и целенаправленного планирования. Один из представителей заявил, что имеется противоречие между рекомендациями и целями, изложенными в докладе, с одной стороны, и целенаправленным осуществлением или финансовыми механизмами, с другой; необходимо всеобъемлющим образом изучить все варианты мобилизации средств на цели управления и осуществления ЦДБО. Другой представитель заявил, что уделение в рамках традиционных программ помощи большего внимания таким аспектам, как деградация почв и их утрата, может быть более эффективным средством, чем организация новых международных кампаний по борьбе с опустыниванием.

75. Несколько представителей призвали к тому, чтобы финансирование обеспечивалось по каналам Фонда глобальной окружающей среды (ФГОС) или аналогичного механизма, в то время как некоторые другие предложили создать "зеленый фонд", который бы служил не только целям борьбы с опустыниванием, но и помогал в решении проблемы глобального потепления за счет создания или замены поглотителей углерода. Несколько представителей обратили внимание на необходимость передачи технологий, а также обеспечения дополнительного финансирования. Некоторые другие заявили, что субсидии, предоставляемые развитыми странами своим фермерам, должны быть использованы для решения проблемы опустынивания.

76. Один представитель высказал предостережение относительно того, что другие глобальные проблемы, такие, как изменение климата и разрушение озонового слоя, могут ослабить внимание мировой общественности к тем масштабам, которые приняло опустынивание. Другой представитель заявил, что при рассмотрении вопроса о выделении огромных средств, требуемых для реализации мер по борьбе с опустыниванием, недостаточно лишь простое суммирование составных компонентов, а необходим анализ осуществляемых мероприятий, учитывающий, среди прочего, организационные, социальные факторы, а также такие аспекты, как образовательный уровень и общественное мнение, и указывающий пути, которые могут привести к достижению желаемых результатов и в то же время помочь избежать трудностей, сдерживающих осуществление мер в области развития. Он также заявил, что, хотя в результате прекращения производства определенных видов вооружения и соответствующего сокращения военных бюджетов можно высвободить ресурсы для осуществления деятельности по борьбе с опустыниванием, само сокращение вооружений, по крайней мере на начальном этапе, повлечет за собой дополнительные расходы.

77. Несколько представителей высказали мнение о том, что ЮНЕП может активизировать свою роль в деятельности по борьбе с опустыниванием за счет обеспечения обмена информацией и координации стратегии. Другой представитель заявил, что координирующая роль ЮНЕП может быть усилена за счет ее более

активного участия в осуществлении Всемирным банком программы многостороннего финансирования национальных планов природоохранных действий. Другой представитель, однако, заметил, что Межправительственный орган по проблемам засухи и развития (МОЗР), Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле (КИЛСС) и Обсерватория Сахеля и Сахары оказались эффективными региональными органами, способными координировать двустороннюю и многостороннюю помощь. Он добавил, что работа Консультативной группы по борьбе с опустыниванием (ДЕСКОН) должна главным образом заключаться в осуществлении мониторинга, сборе данных, обмене информацией, координации деятельности региональных групп, а также выработке стратегий и рекомендаций.

D. Рассмотрение сводного доклада Генерального секретаря о принятии дальнейших последующих существенных мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи

78. Многие представители с удовлетворением отметили, что, хотя в деле принятия существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи и был достигнут обнадеживающий успех, результаты носят неоднозначный характер; многое еще предстоит сделать, и потребуются принятие дополнительных мер на национальном и международном уровнях для осуществления этих резолюций. Многие представители указали на то, что доклад Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию и Экологическая перспектива на период до 2000 года и далее способствовали принятию на национальном и международном уровнях комплексного подхода к рассмотрению вопросов окружающей среды и развития, и отметили, что в сводном докладе Генерального секретаря был сделан сжатый анализ как уже предпринятых усилий, так и перспектив достижения дальнейшего успеха.

79. Ряд представителей обратили внимание на тесную взаимосвязь между вопросами окружающей среды и социально-экономического развития, подчеркивая при этом необходимость в координации стратегий и программ для обеспечения взаимной поддержки в деле реализации целей развития. Несколько представителей в качестве примера рассказали о тех усилиях, которые предпринимаются в этом направлении их странами, однако некоторые из них указали на сложность учета экологических целей в экономической политике. Многие представители отметили, что экономический рост и развитие развивающихся стран являются исключительно важным условием для обеспечения охраны окружающей среды и улучшения ее качества.

80. Было выражено общее мнение относительно того, что необходимо укрепить партнерство и координацию среди развивающихся и развитых стран и между ними в целях достижения устойчивого развития. Несколько представителей подчеркнули важность укрепления организационных и правовых структур на национальном и международном уровнях и обеспечения их деятельности экономическими стимулами и более эффективным использованием рыночного механизма для целей рационального использования окружающей среды. Некоторыми представителями внимание было также обращено на необходимость эффективных и логически связанных национальных и международных стратегий. Несколько представителей подчеркнули мысль о необходимости принятия на самом высоком уровне обязательства по обеспечению большего объема финансовых, людских и технических ресурсов как в национальном, так и международном масштабе.

81. Один представитель, говоря о том, что в сводном докладе Генерального секретаря содержатся интересные детали, касающиеся новых мероприятий, осуществляемых в ряде стран, заявил, что такого рода мероприятия могут помочь другим странам в выработке их собственных стратегий. Другой представитель заявил, что в главе 5 доклада излагаются идеи, касающиеся организационных и программных изменений, необходимых для достижения прогресса в деле обеспечения устойчивого развития.

82. Некоторые представители указали на то, что "потребительская" модель развития, которой придерживаются развитые страны, является основным фактором, вызывающим деградацию окружающей среды, и в докладе Генерального секретаря она должна стать предметом критического рассмотрения. Поскольку доклад основан на информации, полученной лишь от 38 стран и 29 учреждений Организации Объединенных Наций, он может не во всех случаях дать полное представление о прогрессе, достигнутом в мире в области обеспечения устойчивого развития. Один представитель прямо указал на ряд явных пробелов в докладе. Так, в нем не упомянуты некоторые региональные инициативы, в частности, имевшие место в рамках Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии и Южноазиатской программы сотрудничества в области окружающей среды; кроме того, отсутствует упоминание о некоторых странах, хотя в них ведется немалая работа.

83. Ряд представителей подчеркнули особую ответственность развитых стран за ущерб, нанесенный окружающей среде в прошлом. Они указали на необходимость того, чтобы развитые страны изменили свои структуры потребления и производства, сделав их экологически безопасными, и оказали развивающимся странам помощь в реализации мер по достижению устойчивого развития.

84. Многие представители подчеркнули значение равноправной торговой практики, включая справедливые условия торговли, обеспечение доступа экспорта на рынки и доступа к технологии, с тем чтобы развивающиеся страны могли добиться устойчивого развития. Один представитель отметил, что политика в области охраны окружающей среды не должна вести к искажению структуры торговли. Некоторые представители выразили мнение о том, что чрезвычайно важно, чтобы издержки деградации окружающей среды нашли свое отражение в ценах на соответствующие товары и услуги в целях как повышения экономической эффективности, так и совершенствования мер по охране окружающей среды. Один представитель предложил ввести налог на потребление природных ресурсов. Другой представитель внес предложение в том плане, что при наличии готовности стран-импортеров платить более высокую цену за экспорт из развивающихся стран поступления от этих более высоких цен добавились бы к ресурсам, необходимым на охрану окружающей среды в последних странах. Один представитель отметил возможность лицензирования на глобальной основе права на выброс, поскольку это явилось бы рентабельным и справедливым путем достижения экологической цели борьбы с глобальным потеплением. Он заявил, что это следует осуществлять в соответствующих организационных рамках и что в этой связи ЮНЕП может сыграть важную роль.

85. Ряд представителей отметили, что развивающиеся страны испытывают потребность в дополнительных финансовых ресурсах и передаче экологически безопасных технологий на льготных условиях, учитывая сдерживающие факторы, с которыми они сталкиваются ввиду широко распространенной бедности, внешней задолженности, дефицита торгового баланса, неблагоприятных условий торговли и

ограниченного доступа на рынки развитых стран. Некоторые представители настоятельно призвали принять новаторские подходы к предоставлению достаточных финансовых средств, например, списывать долги в обмен на природоохранные мероприятия в интересах сохранения биологического разнообразия и восстановления плодородия земель. Один представитель заявил, что страны, которые достигли процветания в результате расточительной эксплуатации природных ресурсов в прошлом, должны нести бремя расходов на восстановление окружающей среды.

86. Некоторые представители выразили мнение о том, что общественность должна шире участвовать в принятии решений и проведении мероприятий, направленных на достижение устойчивого развития. Один представитель выразил мнение о необходимости уделения большего внимания практическим мероприятиям по охране окружающей среды в решающих секторах экономики, таких, как транспорт и лесное хозяйство; ЮНЕП располагает всеми возможностями для обеспечения руководства экологической политикой в жизненно важных секторах экономики. Он предложил также провести специальную конференцию Организации Объединенных Наций по рациональным транспортным системам.

87. Один представитель выразил надежду, что Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию согласится с комплексным планом действий на всех уровнях в целях достижения устойчивого развития с учетом договоренностей о проведении регулярного и открытого мониторинга и обзора. Другой представитель обратил внимание на важность приверженности неправительственных организаций делу достижения устойчивого развития, а несколько представителей подчеркнули, что отдельные лица, домашние хозяйства, предприятия и общины должны играть активную роль вместе с правительствами в адаптации политики и практики, с тем чтобы устойчивое развитие стало реальностью.

88. Один представитель отметил, что, стремясь добиться международного консенсуса по глобальному устойчивому развитию, чрезвычайно важно учитывать наличие у разных стран разных приоритетов и, следовательно, различных взглядов и интересов; действия и права государств обусловлены частично интересами окружающей среды и правами других государств добиваться устойчивого развития. Другой представитель заметил, что в докладе Генерального секретаря не упоминается важность культурных факторов и экологической этики в деле достижения устойчивого развития, а это следует учитывать. Другим представителем было выражено мнение, что справедливость на всех уровнях должна являться доминирующим принципом в программах и политике в области устойчивого развития. Один представитель внес предложение о том, чтобы сводный доклад Генерального секретаря был широко распространен во всех странах, чтобы он направлялся не только в министерства по охране окружающей среды, а также в министерства и департаменты, занимающиеся вопросами развития.

89. Представитель ЭСКЗА представил информацию о прогрессе, достигнутом этой организацией в деле содействия устойчивому развитию, в том числе о региональной конференции на уровне министров для Западной Азии, состоявшейся в сентябре 1991 года, и организационных изменениях, проведенных в секретариате в целях повышения его эффективности.

90. По вопросу о сотрудничестве в деле достижения устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций многие делегации подчеркивали необходимость улучшения координации и сотрудничества на межправительственном, межучрежденческом, региональном и национальном уровнях. Некоторые из них выступали за более эффективную интеграцию природоохранных мероприятий Организации Объединенных Наций в деятельность по развитию, а одна делегация подчеркнула необходимость установления нового международного экономического порядка. Другая делегация указала на то, что следует наладить эффективное технологическое сотрудничество. Несколько представителей особо отметили, что при осуществлении международного сотрудничества в области охраны окружающей среды необходимо в полной мере уважать государственный суверенитет.

91. Некоторые представители выразили мнение, что ПРООН, Всемирному банку и ЮНЕП следует активизировать сотрудничество на рабочем уровне. Несколько представителей предложили создать совет по координации мероприятий в области окружающей среды и развития для наблюдения за деятельностью системы Организации Объединенных Наций по обеспечению устойчивого развития и для содействия такой деятельности.

92. Один представитель предложил создать имеющую региональную представленность небольшую специальную рабочую группу в составе представителей наиболее важных органов Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, с целью разработки предложений относительно того, как усилить координационные функции ЮНЕП и способствовать проведению в жизнь концепции устойчивого развития. По мнению других представителей, общие директивные принципы следует выработать на межправительственных совещаниях на уровне министров.

93. По вопросу о рационализации организационных структур некоторые представители выразили мысль о том, что в рамках системы Организации Объединенных Наций следует избегать чрезмерного увеличения числа учреждений и дробления деятельности в области развития. Одна из делегаций предложила план реформы системы Организации Объединенных Наций, основанной на четырех основных принципах, а именно: системе безопасности, социальной системе, экономической системе и природоохранной системе, тесно взаимодействующих друг с другом, и предполагающей создание новой организации на базе ЮНЕП. Реформированная система будет представлять собой некую глобальную организационную структуру.

94. Один представитель выступил за создание региональных органов в области окружающей среды, а другой рекомендовал создать "зеленый фонд" для оказания дополнительной помощи развивающимся странам.

95. В связи с осуществляемой в системе Организации Объединенных Наций деятельностью, направленной на достижение устойчивого развития, несколько представителей дали высокую оценку проведенному фирмой "Куперс и Лайбранд" исследованию по вопросам управления и организации в ЮНЕП, запрошенному Советом в его решении 16/6 от 31 мая 1991 года.

96. Ряд представителей отметили, что в исследовании содержатся ценные предложения по проведению организационных реформ, при этом некоторые из представителей заявили, что они могут поддержать многие рекомендации, а один представитель указал, что любые изменения структуры ЮНЕП должны осуществляться в контексте решений, которые будут приняты Конференцией Организации



Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и сорок седьмой сессией Генеральной Ассамблеи. Один из представителей заявил, что он мог бы поддержать идею о преобразовании ЮНЕП в учреждение Организации Объединенных Наций, если это будет рекомендовано большинством стран, присутствующих на Конференции. Другой представитель согласился с тем, что состав Совета управляющих следует расширить, чтобы сделать его более представительным.

97. Один из представителей заявил, что он считает чрезвычайно важным принцип делегирования полномочий, и выразил надежду, что Директор-исполнитель незамедлительно примет решение по осуществлению предложений консультантов, хотя он и не может согласиться с идеей долевого вноса, равно как и с предоставлением Программе статуса специализированного учреждения, что, по его мнению, снизит эффективность ЮНЕП.

98. Некоторые делегации выразили разочарование результатами исследования и заявили, что, по их мнению, консультанты не совсем точно выполнили порученное им задание. Один из этих представителей просил Директора-исполнителя обеспечить подготовку второго доклада в дополнение к первому и спросил, какие меры будут приняты в связи с пунктом 709, посвященным управленческим, кадровым и административным вопросам. Другой представитель заявил, что предложения, содержащиеся в главах 3 и 6 исследования, следует осуществить незамедлительно. Один из представителей предостерег от некоторых неблагоприятных выводов, касающихся будущей роли ЮНЕП или ее компетенции.

99. Многие представители согласились с тем, что нынешнюю ЮНЕП следует улучшить и укрепить, расширив ее штат и предоставив ей дополнительные финансовые ресурсы, при этом некоторые представители выразили мнение о том, что финансирование должно быть предсказуемым и устойчивым, ряд представителей заявили о своей готовности предоставить дополнительные средства, а один представитель настоятельно призвал все другие правительства увеличить их взносы в ЮНЕП.

#### Е. Решения, принятые Советом

100. Затем Совет приступил к рассмотрению и принятию на своем 5-м заседании трех решений по пунктам своей повестки дня (решения SS.III/1-3). Текст этих решений содержится в приложении I к настоящему докладу, а ход их принятия, а также высказанные при этом замечания отражены в главе V ниже.

#### IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

101. Настоящий доклад был принят на 5-м пленарном заседании сессии 5 февраля на основе проекта, распространенного как документ UNEP/GCSS.III/L.4 и Add.1 и 2.

102. В ходе принятия доклада представитель Малайзии напомнила, что при обсуждении пунктов 4, 5 и 6 повестки дня она подвергла сомнению данные о выбросах углекислого газа в результате обезлесения, содержащиеся в докладе Директора-исполнителя о состоянии окружающей среды (см. пункт 55 выше). По ее мнению, эти показатели являются спорными и только автор может подтвердить их правильность. Тем не менее она не будет просить о внесении каких-либо поправок в ответ Директора-исполнителя на ее вопрос (см. пункт 56 выше), поскольку в нем точно отражено то, что он сказал.

## V. ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ\*

### Положение с опустыниванием и осуществление Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (решение SS.III/1)

103. На 5-м заседании сессии 5 февраля Совет рассмотрел представленный бюро проект решения по этому вопросу (UNEP/GCSS.III/L.5), подготовленный на основе предыдущего проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GCSS.III/L.1).

104. Председатель от имени бюро проинформировал Совет, что сноску к пункту 6 проекта следует читать "в соответствии с подпунктами j и m пункта 15 раздела I резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года".

105. Секретарь проинформировал Совет, что ссыла в первой строке пункта 5 проекта должна быть сделана на пункт 3, а не на пункт 2.

106. Проект решения с внесенными в него устными поправками был принят консенсусом.

107. Представитель Соединенных Штатов Америки разъяснил позицию своего правительства по некоторым положениям решения в заявлении, сделанном после принятия решения SS.III/2 (см. пункт 116 ниже).

### Сводный доклад Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи (решение SS.III/2)

108. На рассмотрение 5-го заседания сессии Совета, состоявшегося 5 февраля, был внесен проект решения по данному вопросу, представленный бюро (UNEP/GCSS.III/L.6), который был подготовлен на основе проекта, представленного ранее Комитетом постоянных представителей (UNEP/GCSS.III/L.2).

109. Прежде чем Совет приступил к рассмотрению проекта решения, Директор-исполнитель обратил внимание на финансовые последствия пункта 11. Он напомнил, что решением 15/12 от 23 мая 1989 года Совет постановил обеспечить полное переводческое обслуживание совещаний Комитета постоянных представителей как только из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций будут выделены ресурсы для покрытия расходов на такое обслуживание. Впоследствии Генеральная Ассамблея на своей сорок шестой сессии приняла рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, согласно которой 25 процентов соответствующих расходов должны финансироваться из регулярного бюджета ООН, а остальные 75 процентов - за счет Фонда окружающей среды. Такое решение, однако, не обсуждалось Бюджетным отделом Организации Объединенных Наций и ЮНЕП и не могло быть осуществлено, поскольку распределение средств Фонда окружающей среды не входит в компетенцию Генеральной Ассамблеи.

---

\* Текст решений, принятых Советом управляющих на его третьей специальной сессии, см. в Приложении I к настоящему докладу.

110. После консультаций с Директором-исполнителем Контролер и Бюджетный отдел Организации Объединенных Наций согласились, что полное переводческое обеспечение четырех совещаний в год на шести языках будет финансироваться из регулярного бюджета вплоть до следующей очередной сессии Совета управляющих, в ходе которой Совету будет необходимо принять решение о возможности оплаты 75 процентов расходов на переводческое обеспечение за счет Фонда окружающей среды. Эта устная договоренность, достигнутая во время его визита в Нью-Йорк 21 января 1992 года, еще не была подтверждена в письменной форме. До следующей сессии Совета управляющих Комитету постоянных представителей было разрешено провести не более четырех заседаний с полным переводческим обеспечением на шести языках. Пояснив, что стоимость такого полного обеспечения в Найроби составляет 205 000 долл. США для однодневного заседания, 296 000 долл. США для трехдневного заседания и 350 000 долл. США для заседания продолжительностью в пять дней, он заявил, что ему необходимо знать, из каких источников будут получены необходимые средства, если, как это вытекает из предложения, содержащегося в пункте 11 проекта решения, Комитет постоянных представителей проведет более четырех заседаний, выйдя тем самым за рамки предусмотренного в данное время регулярным бюджетом.

111. Представитель Австралии, выступая в качестве председателя Комитета постоянных представителей, заявил, что в понедельник, 10 февраля, бюро Комитета проведет встречу с Директором-исполнителем для обсуждения финансовых вопросов. В случае принятия проекта решения необходимо будет обсудить путь действий, позволяющий избежать ненужных бюджетных расходов. Обсуждение Комитетом различных вопросов в рабочих группах с использованием английского в качестве единственного рабочего языка является нормальной практикой, которую можно было бы применить в данном случае. Однако в данное время он не находит возможным рассматривать детали решения, которое может быть выработано.

112. По предложению Председателя Совет согласился с тем, чтобы Председатель Совета и Председатель Комитета постоянных представителей встретились с Директором-исполнителем для обсуждения организационных и финансовых последствий пункта 11 проекта решения.

113. При рассмотрении проекта решения Совет по предложению представителя Индии решил заменить в пункте 6 проекта слова "процесс устойчивого развития" словами "обеспечение устойчивости процесса развития".

114. Представитель Саудовской Аравии, при поддержке ряда других представителей, предложил добавить слова "и чистой" после слов "экологически безопасной" в четвертой строке пункта 8 проекта, исходя из необходимости обеспечить, чтобы передаваемая технология была не только экологически безопасной, но и экологически чистой. После краткого обсуждения представитель Саудовской Аравии согласился снять свою поправку при том понимании, что этот момент будет отражен в докладе Совета о работе сессии.

115. Проект решения с поправкой, внесенной по предложению представителя Индии, был принят на основе консенсуса.

116. Выступая с разъяснением своей позиции после принятия решений SS.III/1 и SS.III/2, представитель Соединенных Штатов Америки сказал, что, присоединяясь к консенсусу по пунктам этих решений, касающимся финансирования, он хотел бы напомнить Совету, что, когда Генеральная Ассамблея принимала резолюцию 44/228

в декабре 1989 года, Соединенные Штаты высказали оговорки относительно пункта 15j ее раздела I. Он пожелал вновь уточнить, что его правительство рассматривает слова "новые и дополнительные финансовые ресурсы", содержащиеся в этом пункте, как относящиеся к новым имеющимся финансовым ресурсам для экологически обоснованных проектов. Это не означает выделения дополнительных ресурсов по сравнению с общим объемом помощи на цели развития. С учетом нынешних жестких ограничений федерального бюджета Соединенных Штатов, особенно в условиях спада, практически нет никаких шансов на то, что конгресс США утвердит выделение дополнительных средств на оказание помощи в целях развития сверх нынешнего объема. Его правительство не хотело бы порождать ожидания, которые оно будет не в состоянии оправдать. Если для экологически обоснованных программ требуются дополнительные средства, они должны быть изысканы за счет существующих источников. Он не сомневается в том, что часть средств, направляемых в настоящее время на неэффективные проекты в области развития, могла бы быть успешно переключена на экологически обоснованные проекты. Его правительство полностью осознает потребность в мобилизации адекватных и дополнительных финансовых и технических ресурсов, с тем чтобы дать возможность развивающимся странам выполнить свои задачи по содействию сохранению, защите и улучшению состояния окружающей среды в мире. Оно надеется на конструктивное обсуждение этой проблемы в ходе четвертой сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Состояние окружающей среды (1972-1992 годы) (решение SS.III/3)

117. На 5-м заседании сессии 5 февраля Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу, представленный бюро (UNEP/GCSS.III/L.7) и подготовленный на основе проекта, ранее представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GCSS.III/L.3).

118. Проект решения был принят консенсусом.

119. После принятия решения Председатель информировал Совет о том, что в неофициальной группе по ведению переговоров были обсуждены два дополнительных предложения, однако группа решила не направлять их в Совет управляющих для официального рассмотрения. Первый проект касался недавно опубликованного доклада МСОП/ЮНЕП/ВВФ "Caring for the Earth. A Strategy for Sustainable Living". Поскольку многие члены еще не ознакомились с этим докладом, группа по ведению переговоров приняла решение о том, что Совету было бы нецелесообразно официально утверждать его без рассмотрения. Это решение ни в коей мере не означало, что группа не понимает ценности доклада, которая может быть весьма высокой, особенно с учетом того, что ей известно о работе, проведенной двумя неправительственными организациями, имеющими отношение к этому докладу. Он выразил надежду на то, что Директор-исполнитель мог бы оказать этим организациям помощь в доведении этого доклада до сведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, где он мог бы быть рассмотрен делегациями.

120. Второе предложение, которое обсуждалось в неофициальной группе по ведению переговоров, но не было передано Совету для официального рассмотрения, касалось параметров, которые могут быть использованы в качестве показателей при оценке качества окружающей среды. И в этом случае группа также не сомневалась в ценности приемлемых экологических параметров, однако сочла, что

этот вопрос является слишком важным для того, чтобы рассматривать его в столь сжатые сроки. Он выразил надежду на то, что Директор-исполнитель мог бы обсудить этот вопрос с сотрудниками и экспертами ЮНЕП и рассмотреть его на следующей очередной сессии Совета управляющих, поскольку наличие приемлемых параметров могло бы оказать значительную услугу лицам, занимающимся планированием и осуществлением политики, а рассмотрение этого вопроса вполне вписывается в рамки мандата ЮНЕП.

#### VI. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И/ИЛИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

121. На своей третьей специальной сессии Совет управляющих принял три решения, каждое из которых касается вопросов, которые рассматривались Генеральной Ассамблеей и которые будут рассмотрены Подготовительным комитетом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и самой Конференцией.

122. Ниже приводится краткое резюме содержания и предыстории принятия этих решений, полный текст которых содержится в приложении I к настоящему докладу. Замечания, высказанные во время их принятия, отражены в главе V (пункты 103-120) выше. Краткое изложение мнений и замечаний, высказанных в Совете в ходе обсуждения данных вопросов, приводится в главе III (пункты 28-100) выше.

##### A. Опустынивание

123. В пункте 6 своей резолюции 44/172 А от 19 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, предложила Совету управляющих внести весомый вклад в рассмотрение на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию проблем опустынивания, в частности, путем проведения общей оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием. В соответствии с этим предложением, а также другими положениями этой же резолюции Совету на его третьей специальной сессии был представлен доклад Директора-исполнителя о положении с опустыниванием и осуществлении Плана действий (UNEP/GCSS.III/3 и Corr.1/Rev.1).

124. В пункте 1 своего решения SS.III/1 от 5 февраля 1992 года Совет с признательностью принял к сведению доклад Директора-исполнителя. В пунктах 5-9 этого же решения он рекомендовал правительствам принять определенные меры по борьбе с опустыниванием и выделил ряд областей, в которых необходимо укрепить в этой связи международное сотрудничество. В пункте 10 решения Совет просил Директора-исполнителя направить его доклад вместе с решением Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для представления Подготовительному комитету Конференции на его четвертой сессии и в пункте 11 просил Генерального секретаря Конференции довести доклад Директора-исполнителя вместе с решением до сведения Конференции через ее Подготовительный комитет.

В. Сводный доклад Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи

125. В пункте 20 своей резолюции 44/227 от 22 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить для представления Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, в частности, через Совет управляющих ЮНЕП новый сводный доклад о принятии правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года. В соответствии с этой просьбой Совету на его третьей специальной сессии был представлен сводный доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 44/227 (UNEP/GCSS.III/4 и Corr.1).

126. В пункте 1 своего решения SS.III/2 от 5 февраля 1992 года Совет управляющих с удовлетворением принял к сведению сводный доклад Генерального секретаря. В пунктах 2, 3 и 5 этого же решения Совет выразил свое удовлетворение в отношении указанных в докладе определенных действий и событий на национальном уровне в некоторых развитых и развивающихся странах, отметил различные меры, принятые организациями и органами системы Организации Объединенных Наций для корректировки своих программ и мероприятий в целях содействия достижению устойчивого развития, и приветствовал имевшие место после принятия резолюций 42/186 и 42/187 позитивные сдвиги в международном сотрудничестве по решению глобальных проблем окружающей среды. В пункте 6 того же решения Совет признал, что успехи, достигнутые в деле обеспечения устойчивого развития, носят во многих областях весьма ограниченный и неодинаковый характер и что необходимы, в соответствующих случаях, дальнейшие действия, в том числе такие действия, какие рекомендованы в главах V и VI сводного доклада Генерального секретаря. В пунктах 7-9 решения Совет призвал правительства принять определенные меры в ответ на эту просьбу Генерального секретаря, и в пункте 10 он рекомендовал Генеральной Ассамблее периодически анализировать прогресс, достигнутый на пути к обеспечению устойчивого и экологически безопасного развития, и обратиться к Генеральному секретарю с просьбой доводить до ее сведения любые новые или перспективные инициативы в этой области. И наконец, в пункте 12 решения Совет просил Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию довести это решение и сводный доклад Генерального секретаря до сведения Конференции через ее Подготовительный комитет на его четвертой сессии.

С. Состояние окружающей среды

127. На своей пятнадцатой очередной сессии Совет в пункте 7b своего решения 15/13 А от 23 мая 1989 года просил Директора-исполнителя подготовить для представления Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию краткий аналитический доклад об изменениях в состоянии окружающей среды в мире с 1972 года. Впоследствии в пункте 15а раздела I своей резолюции 44/228 от 22 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея постановила, что одна из целей Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию должна заключаться в том, чтобы проанализировать состояние окружающей среды и изменения, происшедшие со времени Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде. Затем в соответствии с решением 15/13 А Совета и вышеупомянутым решением Ассамблеи на

рассмотрении третьей специальной сессии Совета находился аналитический доклад Директора-исполнителя, озаглавленный "Состояние окружающей среды (1972-1992 годы): Спасти нашу планету - проблемы и надежды" (UNEP/GCSS.III/2 и Corr.1), для представления Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

128. В пункте 3 раздела I своего решения SS.III/3 Совет просил Директора-исполнителя довести аналитический доклад и это решение до сведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию через ее Генерального секретаря и Подготовительный комитет Конференции на его четвертой сессии. Кроме того, в пункте 3 раздела II этого же решения, которое касается ухудшения состояния окружающей среды в результате ситуации, сложившейся между Ираком и Кувейтом, Совет просил Директора-исполнителя довести Объединенную программу восстановления, подготовленную правительствами стран региона, до сведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию через ее Подготовительный комитет.

## VII. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

129. В своем выступлении при закрытии сессии Совета на 5-м заседании 5 февраля Директор-исполнитель заявил, что обсуждавшийся на сессии вопрос об укреплении ЮНЕП связан не только с увеличением бюджета и численности персонала; для этого требуется корректировка программ, пересмотр стратегий и создание основы для расширения сферы ответственности после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Исследование по вопросам управления и организации, подготовленное в соответствии с решением 16/6 Совета, является хорошим началом движения в этом направлении. Поскольку ряд рекомендаций исследования касались вопроса делегирования полномочий Директором-исполнителем, он счел необходимым пояснить, что делегирование полномочий являлось основным принципом его руководства ЮНЕП в течение многих лет: полномочия Директора-исполнителя по крайней мере в течение последних семи лет полностью делегировались каждому из трех работающих в ЮНЕП помощников Генерального секретаря, что нашло свое отражение в различных бюллетенях Директора-исполнителя, один из которых относится к 1985 году. Другие рекомендации исследования, которые находятся в сфере полномочий Директора-исполнителя и которые, по мнению группы по управлению и комитета по управлению ЮНЕП, не будут противоречить возможным решениям как ЮНСЕД, так и Генеральной Ассамблеи при рассмотрении вопроса об изменении структуры секретариата, будут рассмотрены в текущем месяце на предмет определения возможности их немедленного выполнения.

130. В заключение он сказал, что, несмотря на неоднократные заявления о том, что вопросы окружающей среды являются слишком важными, чтобы они решались только лишь правительствами, люди все же требуют, чтобы правительства взяли на себя ведущую роль. Они рассчитывают, что правительства будут активно участвовать в Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и завершат ее, имея конкретные планы действий, четко регулирующие вопросы необходимого финансирования и передачи технологии, ясно определяют обязанности и установят конкретные условия осуществления принципов равенства и партнерства.

131. При закрытии сессии, также на 5-м заседании, Председатель заявил, что количество времени, потребовавшееся Совету для обсуждения вопросов на данной сессии, является показателем того, насколько серьезно все делегации воспринимают соответствующие вопросы. Одним из наиболее многообещающих достижений сессии явилось соглашение о формулировке по одному из наиболее сложных вопросов, которые рассматривались и будут далее рассматриваться Советом. В будущем потребуется провести большую и сложную работу, и прогресс будет достигаться шаг за шагом. Лично он удовлетворен ходом обсуждений и высоко оценивает их значение и уровень.

132. Его опыт указывает на то, что иногда люди, не принадлежащие к организации, чувствуют, что существуют определенные отношения между секретариатом и делегациями и наоборот. Наличие некоторого творческого напряжения является не только вещью обычной, но и необходимой, однако важно проявлять осторожность и стремиться к тому, чтобы это не перешло определенные границы. Учитывая значение и масштабы Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также относительно небольшое число привлеченных к ее подготовке людей, представляется чрезвычайно важным работать с полным творческим напряжением, однако избегать проведения линии, которая могла бы быть неправильно понята другими.

133. По завершении своих замечаний и после традиционного обмена любезностями Председатель объявил третью специальную сессию Совета закрытой.



ПРИЛОЖЕНИЕ I

Решения, принятые Советом управляющих на его  
третьей специальной сессии

Решение №	Название	Дата принятия	Стр.
SS.III/1	Положение с опустыниванием и осуществление Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием	5 февраля 1992 года	30
SS.III/2	Сводный доклад Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи	5 февраля 1992 года	34
SS.III/3	Состояние окружающей среды (1972-1992 годы)	5 февраля 1992 года	38

SS.III/1. Положение с опустыниванием и осуществление Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 32/172 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года о Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, в частности на ее пункт 8, в котором Генеральная Ассамблея, среди прочего, возложила на Совет управляющих и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде ответственность за последующие действия и координацию осуществления Плана по борьбе с опустыниванием,

ссылаясь также на резолюцию 44/172 А Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года, в пункте 6 которой Генеральная Ассамблея, среди прочего, предложила Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде внести весомый вклад в рассмотрение на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию проблемы опустынивания, в частности, путем проведения общей оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Плана действий,

ссылаясь далее на свое решение 12/10 от 28 мая 1984 года, в пункте 28 которого он постановил провести общую оценку прогресса в 1992 году,

принимая к сведению доклад Директора-исполнителя о положении с опустыниванием и осуществлении Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием а/,

признавая, что опустынивание представляет собой процесс деградации земель, главным образом в результате отрицательного воздействия деятельности человека в особых условиях аридного, полуаридного и сухого-субгумидного климата, а также в результате сложного взаимодействия физических, химических, биологических, социально-экономических и политических факторов местного, национального и глобального характера,

признавая также, что опустынивание представляет собой глобальное явление, требующее глобальных ответных действий, и что оно отмечается на всех континентах, непосредственно затрагивая более 60 процентов стран мира как в северном, так и в южном полушариях,

отмечая, что опустынивание может оказывать неблагоприятное воздействие на изменение глобального климата и биоразнообразия, сокращая при этом мировую базу продовольственной безопасности и содействуя распространению нищеты,

признавая, что стоимость мер по борьбе с опустыниванием увеличивается из года в год в силу того, что расширяются районы, затронутые деградацией, возрастает степень ущерба и растут мировые цены и стоимость превентивных, корректирующих и восстановительных мер,

---

а/ UNEP/GCSS.III/3 и Corr.1/Rev.1.

сознавая, что имеющиеся исследования и расчетные данные указывают на то, что неспособность приостановить опустынивание ведет к потере огромной суммы доходов,

сознавая также, что ежегодные расходы на борьбу с опустыниванием составляют, по оценке, менее половины той суммы, в которую ежегодно обходится бездействие,

будучи озабочен сохраняющимися и усиливающимися темпами деградации и опустынивания земель, охватывающих, по оценке, около 73 процентов пастбищ, 47 процентов неорошаемых пахотных земель и 30 процентов орошаемых угодий в засушливых районах, что затрагивает более 3,6 млрд. гектаров общей мировой площади аридных, полуаридных и сухих-субгумидных земель, или порядка 25 процентов общей площади земель в мире, и приблизительно 900 млн. человек, что составляет одну шестую населения планеты,

будучи также глубоко озабочен воздействием опустынивания, особенно в Африке, где оно является серьезным фактором, вызывающим голод, подобный тому, который отмечался в 1984 и 1985 годах и от которого пострадали от 30 до 35 млн. человек, а также в 1991 году, когда около 30 млн. человек находились под угрозой голода и нуждались в срочной внешней продовольственной помощи, чтобы выжить,

признавая острую необходимость борьбы с опустыниванием в аридных, полуаридных и сухих-субгумидных районах во всех частях мира,

признавая также, что устойчивое социально-экономическое развитие и охрана и оздоровление окружающей среды являются неотъемлемыми необходимыми условиями выживания человечества, и поэтому кампании по борьбе с опустыниванием должны рассматриваться как составные части социально-экономического развития территорий и обществ в засушливых районах,

признавая далее наличие существенных различий в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием в промышленно развитых странах, где развитие в целом не зависит от засушливых земель, и в развивающихся странах, особенно в Судано-сахелианском поясе Африки, где процесс развития почти полностью зависит от базы природных ресурсов,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о положении с опустыниванием и осуществлении Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

2. подтверждает, что опустынивание представляет собой глобальную экологическую и социально-экономическую проблему, требующую особого внимания и глобального международного сотрудничества в осуществлении Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

3. заявляет о своей убежденности в том, что приоритеты, устанавливаемые в области борьбы с опустыниванием, должны, как правило, быть ориентированы на конкретные районы и должны определяться заинтересованными людьми в соответствии с фактическим положением в каждой конкретной стране и местности;

4. подчеркивает важность включения мер по борьбе с опустыниванием в национальные планы развития, укрепления на национальном уровне возможностей для проведения исследований, планирования, мониторинга и осуществления этих мер, а также расширения международной поддержки деятельности, направленной на достижение таких целей;

5. рекомендует, учитывая пункт 3 настоящего решения, чтобы правительства, участвующие в Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, рассмотрели в целях обеспечения максимальной экономической эффективности мероприятий по борьбе с опустыниванием следующие действия и необходимые им ресурсы в следующем порядке очередности:

а) первоочередная деятельность в глобальных масштабах, сметная стоимость которой в течение 20 лет составит от 1,4 до 4,2 млрд. долл. США в год, должна включать следующие превентивные меры для приостановления дальнейшего опустынивания в засушливых районах, не затронутых деградацией или затронутых ею лишь незначительно;

б) деятельность второй степени очередности, сметная стоимость которой в течение 20 лет составит от 2,4 до 7,2 млрд. долл. США в год, должна включать осуществление корректирующих мер на землях, умеренно затронутых деградацией, и поддержание продуктивности таких земель;

с) деятельность третьей степени очередности, сметная стоимость которой в течение 20 лет составит от 6,2 до 11 млрд. долл. США в год, должна включать восстановление засушливых земель с высокой и очень высокой степенью деградации;

6. рекомендует, чтобы правительства изыскали пути и средства предоставления достаточных новых и дополнительных финансовых ресурсов и технической помощи, а также передачи экологически безопасной технологии на максимально льготных условиях б/, особенно развивающимся странам, в целях решения проблемы опустынивания;

7. призывает далее страны, участницы Глобального экономического фонда положительно рассмотреть вопрос о финансировании программ борьбы с опустыниванием;

8. настоятельно рекомендует, чтобы в Повестке дня на XXI век, подготавливаемой в контексте Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, была рассмотрена проблема опустынивания и чтобы необходимое внимание было уделено специальным мерам по финансированию борьбы с опустыниванием;

9. настоятельно рекомендует также укреплять на международном уровне сотрудничество по борьбе с опустыниванием главным образом для оказания помощи странам, особенно развивающимся, которые не способны справиться с этой проблемой самостоятельно, в следующих областях:

---

б/ В соответствии с подпунктами і и п пункта 15 раздела I резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года.

- a) разработка политики в области ценообразования и торговли, которая способствовала бы устойчивому землепользованию и продуктивности засушливых земель;
- b) оказание, когда это необходимо, технической помощи и организация соответствующих программ подготовки кадров;
- c) разработка соответствующих технологий борьбы с опустыниванием;
- d) разработка соответствующих систем управления для засушливых земель, а также передача и адаптация существующих и традиционных систем;
- e) мониторинг опустынивания на глобальном и региональном уровнях;
- f) мониторинг и координация деятельности по борьбе с опустыниванием на глобальном и региональном уровнях;
- g) обмен информацией и передача информации;
- h) разработка необходимого национального законодательства;

10. просит Директора-исполнителя направить его доклад о положении с опустыниванием и осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием вместе с настоящим решением Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для представления Подготовительному комитету Конференции на его четвертой сессии;

11. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию довести доклад Директора-исполнителя о положении с опустыниванием и осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием вместе с настоящим решением до сведения Конференции через ее Подготовительный комитет;

12. просит Директора-исполнителя:

- a) в программе работы Центра программной деятельности по борьбе с опустыниванием Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде уделять особое внимание:
  - i) совершенствованию оценки положения с опустыниванием, особенно на региональном и национальном уровнях;
  - ii) содействию применению и контролю за осуществлением, а также оценке эффективности программных установок и направлений деятельности, изложенных в главе III доклада Директора-исполнителя;
  - iii) установлению критериев и показателей прогресса в этой области.
- b) представить доклад о выполнении настоящего решения Совету управляющих на его семнадцатой очередной сессии.

5-е заседание,  
5 февраля 1992 года

SS.III/2. Сводный доклад Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 42/186 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года, в которой Ассамблея утвердила Экологическую перспективу на период до 2000 года и далее, и на резолюцию 42/187 Генеральной Ассамблеи, также от 11 декабря 1987 года, в которой Ассамблея приветствовала доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию с/,

ссылаясь также на резолюцию 44/227 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой Ассамблея на основе рассмотрения доклада Генерального секретаря о мерах, принимаемых правительствами, органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения устойчивого и экологически безопасного развития, изложила свои мнения и рекомендации относительно содействия осуществлению резолюций 42/186 и 42/187,

отмечая, что в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее сорок шестой сессии d/ через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономический и Социальный Совет и Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию доклад о ходе осуществления ее резолюции 44/227,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея в пункте 20 своей резолюции 44/227 просила также Генерального секретаря подготовить для представления Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономический и Социальный Совет новый сводный доклад о принятии правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций дальнейших существенных последующих мер в осуществление резолюций 42/186 и 42/187,

напоминая также о резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в частности, о ее пунктах 15j и m раздела I,

признавая, что Экологическая перспектива на период до 2000 года и далее e/ и доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию значительно способствовали более глубокому пониманию проблем окружающей среды и развития на всех уровнях и более активному участию в такой деятельности местного населения, а также содействовали дальнейшей мобилизации политической воли для принятия необходимых мер,

---

с/ См. UNEP/GC.14/13 и A/42/427, приложение.

d/ A/46/138-E/1991/52, препровожденный Совету управляющих запиской Директора-исполнителя (UNEP/GC.16/14).

e/ Резолюция 42/186 Генеральной Ассамблеи, приложение.

также признавая важную роль, которую Перспектива и доклад Всемирной комиссии сыграли в принятии решения о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которое нашло отражение в резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению сводный доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи, которая касается принятия дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42 187 Ассамблеи f/, доклад, основанный на информации, полученной от 38 правительств и 29 организаций и органов системы Организации Объединенных Наций;

2. выражает свое удовлетворение в отношении указанных в докладе действий и событий на национальном уровне в некоторых развитых и развивающихся странах, таких, как:

a) подготовка белых книг, национальных природоохранных планов или официальных программных заявлений по вопросам окружающей среды и устойчивого развития, отражающих межсекторальный характер этих вопросов;

b) издание президентских указов и проведение на национальном уровне конференций, семинаров или совещаний "за круглым столом" для формирования консенсуса по вопросам политики и мобилизации средств для осуществления планов природоохранных действий в рамках задачи достижения устойчивого развития, включая планы использования природных ресурсов и "зеленые" планы;

c) отражение в политике различных стран важного значения взаимосвязи между национальными действиями и международным сотрудничеством в решении глобальных проблем и расширением участия соответствующих групп населения;

d) создание, укрепление или реорганизация учреждений, занимающихся природоохранной деятельностью и координацией, и обеспечение их связи с деятельностью в области развития;

e) учет природоохранных аспектов в политике и программах различных секторов развития,

f) укрепление природоохранного законодательства в областях, имеющих приоритетное значение, и разработка общих природоохранных законов;

g) рассмотрение и применение экономических рычагов для достижения экологических целей, включая применение принципа "загрязнитель платит" и таких финансовых мер, как сборы, налоги, пошлины и залоговые системы,

h) рассмотрение вопроса об использовании ценообразования в качестве средства сохранения водных и лесных ресурсов и регулирования землепользования для борьбы с деградацией земель;

i) использование экологической экспертизы в качестве неотъемлемого инструмента процесса принятия природоохранных решений на уровне проектов;

---

f/ UNEP/GCSS.III/4, приложение.

ж) активизация за последние четыре года участия неправительственных организаций, групп общественности и местного населения в формировании природоохранного сознания;

к) принятие мер для поощрения частного сектора, особенно многонациональных корпораций, в полной мере и эффективно участвовать в охране и оздоровлении окружающей среды и в принятии мер, направленных на обеспечение устойчивости процесса развития;

3. отмечает, что организации и органы системы Организации Объединенных Наций приняли меры для корректировки своих программ и мероприятий в целях содействия достижению устойчивого развития и:

а) расширили, ускорили или активизировали деятельность по формированию природоохранного сознания, распространению информации, предоставлению консультаций специалистов, межправительственным консультациям и формированию консенсуса, техническому сотрудничеству, профессиональной подготовке, исследованиям и разработкам, а также созданию и укреплению организационных структур;

б) внесли организационные коррективы для увязывания природоохранных инициатив с деятельностью в области развития, а также для контроля за осуществлением и для реализации задач в области развития одновременно с природоохранными целями, исходя из того, что для достижения таких целей необходимым условием является развитие;

с) осуществили дополнительные мероприятия, являющиеся результатом уточнения и укрепления полномочий в отношении действий, касающихся экологической оценки и охраны окружающей среды и устойчивого развития;

д) оказали поддержку на глобальном, региональном и национальном уровнях в подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

4. вновь подтверждает положения решения 16/1 Совета управляющих от 31 мая 1991 года и признает, что возможности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде осуществлять ее первоначальный мандат в том виде, как это было изложено в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, придется, возможно, пересмотреть с учетом результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и решений, которые будут приняты Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии;

5. приветствует имевшие место после принятия Генеральной Ассамблеей в 1987 году резолюций 42/186 и 42/187 позитивные сдвиги в международном сотрудничестве по решению глобальных проблем окружающей среды, ставшие возможными, в частности, благодаря принятию Лондонской поправки к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой q/, принятию Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и

---

q/ UNEP/OzL.Pro.2/3, приложение II.



их удалением h/, переговорам относительно глобальных договоров по изменению климата и биоразнообразию, многим региональным инициативам, а также благодаря мероприятиям в рамках подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

6. признает в то же время, что успехи, достигнутые в деле обеспечения устойчивости процесса развития, носят во многих областях весьма ограниченный и неодинаковый характер и что необходимы, в соответствующих случаях, дальнейшие действия, в том числе такие действия, какие рекомендованы в главах V и VI сводного доклада Генерального секретаря;

7. призывает правительства уделять больше внимания осуществлению мер по достижению устойчивого развития и обеспечивать выделение требуемых ресурсов;

8. призывает также правительства определить пути и средства предоставления, в первую очередь развивающимся странам, достаточных новых и дополнительных финансовых ресурсов, а также передачи в таких целях экологически безопасной технологии на наиболее благоприятных условиях;

9. призывает далее правительства рассмотреть изложенные в главе V доклада Генерального секретаря перспективы достижения устойчивого мирового развития и, если это необходимо, еще более ускорить осуществление уже начатых ими мер, изложенных в пунктах 2, 3 и 5 настоящего решения, и принять новые меры для решения проблем, затронутых в этой главе доклада, в целях обеспечения дальнейшего прогресса в деле достижения экологически безопасного и устойчивого развития;

10. рекомендует Генеральной Ассамблее периодически анализировать прогресс, достигнутый на пути к обеспечению устойчивого и экологически безопасного развития, и обратиться к Генеральному секретарю с просьбой доводить до ее сведения любые новые или перспективные инициативы в этой области;

11. просит Комитет постоянных представителей совместно с другими заинтересованными правительствами и в сотрудничестве с секретариатом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде изучить и подготовить предложения для семнадцатой сессии Совета управляющих о повышении эффективности и действенности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении ее мандата в соответствии с результатами Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и решениями, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии, а также с учетом соответствующих докладов, особенно первого и второго этапов исследований по вопросам управления и организации Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, подготовленных в соответствии с решением 16/6 Совета управляющих от 31 мая 1991 года;

12. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию довести настоящее решение и сводный доклад Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 до сведения Конференции через ее Подготовительный комитет на его четвертой сессии;

---

h/ См. UNEP/IG.80/3.

13. просит Директора-исполнителя представить Совету на его очередной семнадцатой сессии доклад о выполнении настоящего решения.

5-е заседание,  
5 февраля 1992 года

SS.III/3. Состояние окружающей среды (1972-1992 годы)

Совет управляющих,

I. Аналитический доклад Директора-исполнителя о состоянии окружающей среды (1972-1992 годы) ("Состояние окружающей среды (1972-1992 годы): Спасти нашу планету - проблемы и надежды")

ссылаясь на резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года об организационных и финансовых мероприятиях по международному сотрудничеству в области окружающей среды, в частности на ее пункт 2d раздела I, в котором Ассамблея постановила, что одной из основных функций Совета управляющих будет постоянное проведение обзоров состояния окружающей среды в мире, с тем чтобы возникающие в области окружающей среды проблемы, которые имеют важное международное значение, соответствующим и надлежащим образом рассматривались правительствами,

ссылаясь далее на свое решение 15/13 A от 23 мая 1989 года, в пункте 7b которого Совет просил Директора-исполнителя подготовить для представления Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, запланированной на 1992 год, краткий аналитический доклад об изменениях в состоянии окружающей среды в мире с 1972 года,

ссылаясь также на резолюцию 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в пункте 15a раздела I которой Ассамблея постановила, что при рассмотрении экологических вопросов в контексте развития одна из целей Конференции должна заключаться в том, чтобы проанализировать состояние окружающей среды и изменения, происшедшие со времени Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде человека, состоявшейся в 1972 году,

1. с признательностью принимает к сведению аналитический доклад Директора-исполнителя, озаглавленный "Состояние окружающей среды (1972-1992 годы): Спасти нашу планету - проблемы и надежды" i/;

2. выражает свою глубокую обеспокоенность приведенными в докладе и других работах свидетельствами продолжающегося ухудшения состояния окружающей среды во многих областях;

---

i/ UNEP/GCSS.III/2 и Corr.1.

3. просит Директора-исполнителя довести его аналитический доклад о состоянии окружающей среды (1972-1992 годы) и настоящее решение до сведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию через ее Генерального секретаря и Подготовительный комитет Конференции на его четвертой сессии;

II. Ухудшение состояния окружающей среды в результате ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом

выражая далее свою глубокую озабоченность экологическими последствиями ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом и вызванным ею серьезным ухудшением состояния морской среды, окружающей среды в прибрежных районах и на суше и возможными долговременными проявлениями загрязнения воздуха, а также неблагоприятным социально-экономическим воздействием этих экологических факторов на государства региона и соседние страны,

отмечая с признательностью усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, предпринимаемые через его личного представителя, по установлению характера и масштабов причиненного экологического и социально-экономического ущерба в этом регионе,

отмечая также с признательностью усилия межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций, созданной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, разработанный этой группой План действий, а также взносы различных доноров в два целевых фонда, учрежденных соответственно Генеральным секретарем Международной морской организации и Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для принятия мер в чрезвычайной ситуации, сложившейся в этом регионе,

признавая тот факт, что страны региона сами не в состоянии устранить последствия этой экологической катастрофы, и в этой связи признавая необходимость укрепления международного сотрудничества в решении этой проблемы,

1. обращает внимание правительств на безотлагательную необходимость устранения последствий экологического разрушения в регионе, с уделением особого внимания морским жизненным циклам (рыбные ресурсы) и возможному долгосрочному пагубному воздействию на здоровье человека, на что указывают результаты работы межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций, созданной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде для оценки экологической ситуации в этом районе, в соответствии с Объединенной программой восстановления, подготовленной правительствами стран региона в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций и всеми соответствующими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, а также другими международными организациями;

2. призывает международное сообщество, правительства и межправительственные организации в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами принять активное техническое и финансовое участие в программах восстановления, направленных на ослабление последствий ухудшения состояния окружающей среды в регионе, и в укреплении Региональной организации по охране морской среды в целях повышения ее способности координировать и осуществлять эти программы;

3. просит Директора-исполнителя довести настоящее решение и Объединенную программу восстановления до сведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию через ее Подготовительный комитет и в полной мере сотрудничать с Региональной организацией по охране морской среды в осуществлении Программы восстановления.

5-е заседание,  
5 февраля 1992 года

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Перечень документов, представленных на рассмотрение Совета управляющих на его третьей специальной сессии

<u>Условное обозначение</u>	<u>Название</u>
UNEP/GCSS.III/1	Предварительная повестка дня
UNEP/GCSS.III/1/Add.1/Rev.1 и Corr.1	Аннотированная предварительная повестка дня и организация работы сессии: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.III/2 и Corr.1	Состояние окружающей среды (1972-1992 годы): Спасти нашу планету - проблемы и надежды
UNEP/GCSS.III/2/Add.1 и Corr.1	Состояние окружающей среды (1972-1992 годы): меры, предлагаемые Совету управляющих
UNEP/GCSS.III/3 и Corr.1/Rev.1	Положение с опустыниванием и осуществление Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.III/3/Add.1 и Corr.1	Положение с опустыниванием и осуществление Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием: меры, предлагаемые Совету управляющих
UNEP/GCSS.III/4 и Corr.1	Рассмотрение сводного доклада Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи: записка Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.III/4/Add.1	Выполнение резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи - сводный доклад Генерального секретаря: меры, предлагаемые Совету управляющих
UNEP/GCSS.III/5 и Corr.1	Вступительное заявление Директора-исполнителя на третьей специальной сессии Совета управляющих ЮНЕП
UNEP/GCSS.III/L.1	Положение с опустыниванием и осуществление Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием: проект решения, представленный Комитетом постоянных представителей

UNEP/GCSS.III/L.2	Рассмотрение сводного доклада Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи: проект решения, представленный Комитетом постоянных представителей
UNEP/GCSS.III/L.3	Состояние окружающей среды (1972-1992 годы): проект решения, представленный Комитетом постоянных представителей
UNEP/GCSS.III/Inf.1	Доклад о состоянии готовности документов для третьей специальной сессии
UNEP/GCSS.III/Inf.2 и Corr.1	Рассмотрение доклада Генерального секретаря об исследованиях, запрошенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/172 А об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием: записка Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.III/Inf.3	Проект главы 24 всеобъемлющего доклада о состоянии окружающей среды (1972-1992 годы): записка Директора-исполнителя

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---